萬福藥行

活堅公司　藥品廣告

啟者。本號前民國十五年直由高麗開城萬福藥行周世顯先生處辦來高麗人參，參精，人參大寶丸等。前經登報廣告。至今將此大帮存貨。再行推銷。僑胞光顧。無任歡迎。各名醫良藥係由政府批准如列下：

萬福人參精滋補藥露 每樽十二安士二元五毫

萬福如意油 傷風聖藥，每樽五毫 每樽壹元

萬福止癢藥膏 消皮膚百毒每樽壹元 七十五庄 壹元五毫

補腎氣血丸 滑臟藥片每樽 五毫 人參露(原庄)三安士三元 萬應普濟水六安士八毫 止咳藥水十一安士壹元 傷風發熱頭痛丸 小盒二毫五 大樽七毫五

土茯苓清血毒藥水十一安士 每樽壹元二毫五

鐵打風濕內服外搽藥水十一安士壹元

◎喊綫 PA. 4944

活堅公司 WATKINS PRODUCTS

家庭合用各種醫藥化粧香品名目太多不能盡錄價目表印命奉上 (域埠興利公司代理) 總代理雲埠周永年特啓

Chow Winning 409 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

東莞 **李福包醫皮膚百病限日痊愈**

▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏 每盒貳圓五

此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授

諸君 注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神

此藥膏乃破天荒百發百中確係實驗專治包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及紅雲血癖牛皮癬或遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒三角虱等症每逢皮膚如有痕癢者搽此藥膏後奏效如神將此藥膏每日搽兩三次此藥搽後並無爛肉痛苦繼續搽數日內包能痊愈患處復回原狀一掃而光並無痕迹若然不愈即將原銀加倍奉回確有非常實驗之把握如無實驗焉敢誇大言

諸君如賜函到來購此藥膏者請從 C.O.D. 由信館交易可也希爲諒鑒

本醫生醫務所寓哥林比街四壹四號雲哥華旅館十八號房

代理處 金利源 國信公司 廣萬生 元發華棧 域埠 滙生源五大商店

◎通訊處 LEE FOOK P.O. Box 65 Vancouver, B.C. Can.

▲恭頌皮膚良藥

李福先生大鑒敬啟者前日由台處購來藥膏弟照台所說之方法搽用果然所搽之患處不久時候即全愈日後見醫患處不見癢也可知先生之藥膏甚有功效弟本應早日修函多謝奈因事務勞忙故此遲遲也日後弟有機會出來云埠然後面謝順請 旅安 壹九四五年五月二號 弟黃照和敬啟

試用此特殊優良成熟混合烟絲以自捲烟仔。易於自捲。吸之令人可喜。

▲祖國新聞

蔣夫婦歡宴法使

重慶電 蔣主席夫婦於昨十月三十日晚上設宴招待法國駐華大使貝志高 宴會完畢後 蔣主席曾與法大使作長談 對於中國有關各項重要問題 均曾說及 被請參加宴會者並有我外交部甘劉兩位次長 及法大使武官等

◎鄧寶珊

到綏遠晤傅作義

重慶電 (時事雜訊)㈠天津我遣散第貳批日僑回國 ㈡廣東省建設廳發表 決增加廣東省煤礦生產 ㈢第十二戰區副司令長官兼晉省游擊區總司令鄧寶珊已到綏遠 將與傅長官作義會談

◎聯合救濟署

撥赴華之運費訊

重慶電 據悉 聯合國善後救濟總署已同意 准撥一百萬鎊合美金四百萬元 專作救濟食品運華之費用 預計此項運費 可以用至明年五月一日 若果每月運輸一萬七千五百噸 則需時六個月 若每月運輸三萬五千噸 則僅三個月 即可載運食品十萬噸來華 若每船每月可來回兩次 則運輸噸位可以達到二十萬噸

河內領館恢復辦公

重慶電訊 我國駐越南河內總領事館人員 自太平洋戰事爆發 即撤入廣西境內 現已復返河內 該總領事館亦恢復辦公

◎即時止癢 否則原銀奉還

立刻消止一切奇癢。係由濕毒、足部過勞、疥癩、丘疹等症而起者。請速用DDD藥水療治之。此藥水清涼不膩。無論若何痕癢難忍。一搽立愈。切勿忍受痛苦。可即在藥房購備DDD藥水。

黃一平

中國藥材 膏丹丸散

設在亞爾街四四三號半〔即蓮花旅館樓下〕電話孖嘜三九二九

Chinese Herbal Dispensary, 443½ Abbott St. Vancouver, B.C.

馬遜修工廠擴張廣告

本廠製造趨時傢私發行兼零沽

C. S. Mah Furniture Mfg. 366 E. Cordova St. PA. 6713 Vancouver, B.C.

◎中醫 **趙鴻欣包醫痔科** 能用藥脫 不用刀割 限日痊愈

Rooms Sun Ah 568½ Yates Victoria, B. C.

關煥

接車行李貨物 兼有煤炭發售

131 E. PENDER ST. Vancouver, B. C. 日 MA. 1037 夜 MA. 9827

火酒乃工業之需要

◎紅日已西沉

本總理與各同事們所以能自告慰者因本工廠對於聯軍勝利有莫大之貢獻蓋本公司在雲埠產出之酒精用以製造無烟火藥及其他必需要的戰用品其數量較加拿大任何一間工廠所產出爲多

UDL

UNITED DISTILLERS LIMITED

△煤炭發售 △快捷送到

瑪普煤炭公司啓

MARPOLE COAL CO. 1001 Main St. MA. 7331 Vancouver, B. C.

加拿大域多利 **裕綸德記**

YEE LUN ARK KEE LTD., 534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155 Victoria, B. C.

大宗辦到發行

墨國罐鮑魚 揀手大敏肚 大埠蝦米仔 靚爽生南薑 花旗淡春干 花旗新綠豆 土庄各抽油 土產各咸料 四時鮮瓜菜

◎夾萬出賣

此帮適合辦事室及家庭用的小靚夾萬。極得顧客滿意。刻下所存無多。每只僅值九十五元。請來參觀。

Ford Fletcher Safe Works 330 W. Cordova St.

戴泰公司書莊

G. HIGH CO. 500 Main St. Vancouver, B.C. Telephone PAcific 9853

新婚艷福 四毫 恩與仇 四毫 賈寶玉筆記四毫 多情美人 四毫 千嬌演義 六毫 求婚艷史 六毫 乾隆帝歷史三毫 秦始皇歷史三毫 正德帝歷史三毫 唐明皇歷史三毫 隋煬帝歷史三毫 山東馬演義三毫 伉儷福五毫 新嫁娘四毫 名媛爭夫五毫 風流夫婿四毫 惡虎黨四毫 碧血中七毫五

中美週報

說出華僑心頭話 供給華僑活知識

吳敬敷主編 中美出版社出版

本報內容分：現代，寫特，著論，論與際國，勞大界世，評時，刊畫；識知活生，新聞，時事，科學，藝術，藝文，文學，小說，長篇，中美，家庭，婦女，兒童，體育，娛樂，電影，戲劇，圖書，廣告，印刷，綱十餘等角海涯天，增文業大，務服會社，萃採報書，藝文，衛藝活益裨有最是，品品結的血心師影攝及家作十數百外內海涯，富豐容內，美精。迎歡勝不閱定界各，器利的勵勉格驛相互僑華外海涯，物識的味趣有最"

兩大贈品

1. 蔣夫人遊美記 吳敬敷編著 每册英金四元 全書長約十四萬餘，共分八卷三十九節，插圖約五十幅，用新四號字排印，共二百零八頁，精裝一百册，長十一英寸，寬八英寸半，厚約一英寸。
2. 中美封面選集 全套十二幅 定價英金四元 本報係從百餘張封面中挑選最美觀者，用最好硬紙精印，每幅長十三英寸寬十英寸，專供入鏡懸掛之用。

本報定價 全年五十元 半年二十元 每册二元 加拿大及其他各國郵費一元 美國各埠郵費一元五角

優待辦法

(一)凡於民國三十四年七月二十五日至十二月三十一日止，一次直接定閱或續閱一年以上者，一律贈蔣夫人遊美記一册，中美封面選集一套。(注意：所謂續閱一年以上者，係指上述期間內，交清所欠報費並同時預付續定報費一年以上而言。)

(二)凡本報未滿期定戶，於上述期內，介紹長期(一年以上)定戶二名以上者，除各該新定戶應得贈品外，介紹人亦得一份。

(三)贈品如須郵寄，請照付寄費四角。

創刊第三週年紀念 **徵求一萬新定戶**

本報郵址 Chinese American Press, Inc. 50 Bowery, N. Y., N. Y., U.S.A.

東亞旅館

雲哥華片打街

TUNG AH ROOMS 101 Pender St. E. Vancouver, B.C.

重新廣告

本旅館新人接手營業 大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎

◎電話 PA. 5080

司理人馬修識 余毓堯敬啟

新亞洲旅館

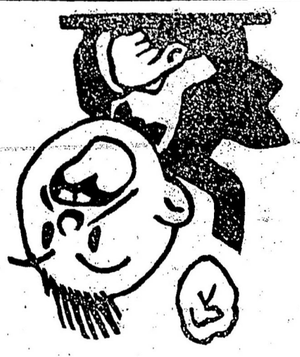
廖屬 NEW ASIA ROOMS 244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

新亞洲旅館 喜市定東端門牌二四四 租價稱克己 熱水兼煖汽 房舍床褥美 僑胞光臨住 招待令滿意

喊綫 PA. 9492

司理人馬恆淪 恆臺敬啟

龍腦油



▲精彩絕倫清晰非常的「上海中日戰事影片」 每套共六幅合售二毛

每幅並有唐番字說明抗戰各種情形

LEONG HAT SHOP HATS CLEANED & BLOCKED ALL WORKMANNSHIP GUARANTEED PROMPT, COURTEOUS SERVICE

▲賣毡帽洗毡帽工作好

舖在卡路街第三二八號

Leong Ding Bong 328 Carrall St. Vancouver, B.C. 埠梁定邦報局帽店啟

龍腦油主治効能列下

四時感冒 頭暈眼花 傷風鼻塞 食滯飽脹 中風中痰 霍亂吐瀉 腸胃絞痛 痞症時疫 頭腦刺痛 風火牙痛 風濕痲痺 四肢困倦 舟車暈浪 風寒咳嗽 皮膚痕癢 疥癩瘡節 蛇虫蚊咬 跌打腫痛 腰脊痺痛 無名腫毒 治症甚多 不能盡錄 外搽內服 應驗如神

價目 大盒七毫五 二號四毫五 三號三毫五

試用券

剪此試用券填寫姓名英文地址連同郵票二毛交雲哥華五洲大藥房不用寫信 Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

當即寄奉 鐵盒龍腦油一盒加贈

平安茶一服 以資試用 志在宣傳良藥每券限取一份。此券限十一月卅號以前使用有效。

名號 街 埠

平安茶

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C. ◎電話 PAcific 2413

雲埠五洲大藥房啓

驅寒止咳葯薑 每盒三毫五

綠色止癢濕毒水 大樽七毫五 小樽四毫五

眞正原庄白樹油 每樽二毫五

天寶堂如意油 每樽二毫五仙

殺蟑仔葯粉 每打四元

茵陳鉄打藥酒 大樽壹元 小樽五毫五

普救濟衆水 五十庄 盒五元四

止痛退熱必靈丹 每打壹元

補鴻丸 每樽五毫

主治傷風外感，粒仔痧症頭暈身熱，食滯飽脹，痢疾，心煩神躁，四肢困倦，胸悶作嘔，水瀉，便閉，腹痛等症，去積化滯，解熱除煩，男婦老幼，皆可服食，家居旅行，常備此茶，可保平安，用法簡便，滚水沖服，每盒十服 價銀二元